

# Business Horizons

A monthly publication of Business Affairs

every person  
every day  
every job

## Agosto 2009

### Calendario de Eventos

### El Rincón de Kerry

#### Días Roadrunner de UTSA

Agosto 21-28

Este mes pasado ha sido lleno de experiencias especiales, o por lo menos memorables, para nuestra familia. Algunos eran emocionantes 'sobre el tope' mientras que otros disturbaban, pero a la misma vez animaban.

#### El Primer Día de Clases

Agosto 26

Brenda y yo fuimos a ver unos amigos a renovar sus votos. Era agri dulce y muy inspirado. El marido está muriendo del cáncer. Fue muy emocionante para ver a nuestros amigos renovar sus votos para amarse por mientras el tiempo que queda, recitaba las cualidades de uno a la otra que las atrajo originalmente a su amor, y se agradecían por su dedicación y cuidado en lo bueno e enfrentando de las circunstancias que trae la vida.

#### Día festivo de Labor Day

Septiembre 7

Nuestro sobrino, John, se casó con Lauren, y fue un momento emocionante para que la familia juntaba para celebrar la unión, el amor, la confianza, y muchos años de crecimiento como una pareja y como individuos. Reímos, comimos, bailamos, reímos más, gozamos la exuberancia de la pareja joven de una nueva vida juntos, recordando nuestro día de boda y cuánto habíamos crecido como pareja.

#### Semana de 'Housekeeping'

Septiembre 13-19

Nuestro nieto, Caleb Joseph Kucera, nació el 31 de julio a Lynnae y a Joe. Su nacimiento era extraordinario y uno de esas experiencias 'sobre el tope' que emocionaban. El milagro del nacimiento y de abrumar inmediato, amor incondicional para él es inexplicable e inolvidable. Salimos del hospital temprano por la mañana del sábado dando bendiciones y agradecimiento para el salud de cada uno y con la gran anticipación de la herencia de Caleb.



Me dio mucho tristeza el fallecimiento de otro miembro dedicado y querido del personal de Business Affairs. El entierro de Dianita era un servicio lleno de energía de la adoración y de la alabanza, celebrando su vida y su amor para la familia, los amigos y el Señor. Se movía. Ella había tocado muchas vidas de maneras muy personales y animaba oír las conmemoraciones de la familia y de los amigos, pues ella tenía un impacto profundo en sus vidas.

Y Brenda disfrutó de su celebración de cumpleaños que duró la semana. Jamie vino de Dallas un fin de semana, seguido el fin de semana próximo por los padres de Brenda y dos hermanas. Cuando cada uno se había ido, el silencio era casi demasiado doloroso de tolerar; de hecho ensordeciendo. Creo que personalmente vivía la película " Mi boda griega gorda y grande". Cinco italianos y un irlandés para el fin de semana - usted hace la matemática. Mientras que salieron, sentíamos bendecidos por su amor para la vida y la familia. Es tan divertido a ser parte de una 'familia italiana tan 'rowdy'. Brenda LE ENCANTÓ su semana de cumpleaños.

### En esta publicación:

Proyector en...	2
Kudos & Más Kudos	2-4
La Construcción	5
Edificio AET	5
Agua Potable	5
Dianita Gee	5
Desarrollo de Equipo	6
Rock 'n' Roll	6

Cada día no puede ser tan especial o inolvidable como éstos, pero podemos hacer las cosas pequeñas y únicas que son enormemente importantes y excepcionales para otras. Me recordé de esto por el testimonio de la vida de Dianita, y de las cuentas recientes de Edward Kennedy. En 9/11, él llamó a cada familia de Massachusetts quien perdió un amado en el derrumbamiento del World Trade Center, y les escribió una carta cada año después de eso en el aniversario de su pérdida. A los que habían experimentado una pérdida desgarradora, era un acto excepcional, desinteresado. ¿Qué podemos, cada uno de nosotros, hacer hoy que juzgaría este día memorable en algún otro vida?

Kerry



Proyector en ...

# Fran Thibodeaux

Fran nació en Charleston, Virginia Occidental y se trasladó a Nederland, Tejas en agosto de 1970. Era allí que ella se conoció a su marido maravilloso Kenneth Thibodeaux, Sr. a quién le han estado casados felices por más de 30 años. Criaron tres niños hermosos, Kenneth Wayne, 30, Heather 24, y a Tony, 21.

Antes de trabajar en UTSA, la emplearon en la universidad en Beaumont, Tejas de Lamar por 10

años, en donde ella trabajó en la Physical Plant y en la oficina de la nómina de pago.

Transfirieron al marido de Fran a San Antonio en 1995. Ella comenzó a trabajar en UTSA en la oficina de Financial Aid y se cambió la oficina de Recursos Humanos en la sección de Beneficios. Fran realmente le gusta a conocer todos los nuevos empleados de UTSA cuando vienen a

la orientación de Beneficios, y al asistirles con cualquier pregunta.

Fran tiene muchas pasatiempos e intereses tales como cocinar, costura y lectura. Ella es mismo familia orientada y está siempre dispuesta a ayudar a otras en necesidad. Su interés especial es pasando tiempo con sus dos nietas y tener su familia entera en su casa para las cenas de la familia.

*Fran recibirá una tarjeta de comida del Roadrunner para utilizar para el desayuno, almuerzo o la cena en el café de Roadrunner, elogios de ARAMARK ¡Nuestro agradecimiento a ARAMARK por su apoyo!*

## Kudos al personal de Business Affairs

Jane (Wilcox),

Estoy escribiendo de nuevo para elogiar a uno de sus empleados. **Rachel Terry**, quien ha estado conduciendo el carro del ADA este verano, era un ángel disfrazado el viernes por la tarde. Ella me dejó junto de mi coche como es de costumbre. ¡Sin embargo, cuando intenté arrancarlo, la batería era muerta! Ella llamó inmediatamente a la patrulla de la cortesía para que vinieron a ayudarme. Esperamos algún tiempo y cuando no vinieron ella se acercó algunos hombres jóvenes y pidieron su ayuda en arrancar mi coche y ofreció el uso de sus cables de la batería. Ella atendió a mi comodidad que insistía que me permanezca en el carro parqueado en la sombra de un árbol y quedó conmigo mientras que el joven arrancó mi batería. Quiero agradecerle por los empleados ejemplares en los servicios de Parking & Transportation. ¡Rachel Terry fue ciertamente sobresalío más allá de la llamada del deber!

Virginia Garcia, Administrative Associate II, Disability Services

Pam (Bacon),

Gracias por ayudarnos a manejar este contrato. **Richard (Wollney)** era impresionante y muy servicial, también.

Barry McKinney  
Director, Student Activities

Buenas Tardes a Todos –

**Edward Maldonado** y **Mike Tillman** se llevaron y transportaron las 16 cajas del banquero a Mini almacenaje de A-AAKey en SW Military en la mañana de lunes. Ambos el personal hizo un gran trabajo a pesar del índice de calor alto .

Quisiera reconocer especialmente Mike y a Edward para sus valores de la universidad de la integridad, servicio y excelencia. Cualquiera implicación de la tarea que haya tenido con estos dos del personal , ha sido siempre muy respetuosa en conseguir el trabajo hecho de una manera profesional. ¡Soy un cliente muy satisfecho!

Gracias por su ayuda continua por parte de la universidad.

Shirley Lewis  
Admin. Services Officer II  
IED Office Manager

## Más Kudos...

Damas y Caballeros (EHS&RM),

Quisiera tomar esta oportunidad de agradecerles todos por sus esfuerzos para comenzar el proceso de desarrollar una relación entre UTSA y el departamento de bomberos de San Antonio. Espero continuar esta relación con reuniones, el entrenamiento, casos y otros medios. Era un buen comienzo y estamos puestos en la dirección correcta. Si usted necesita cualquier cosa no se preocupe en ponerse en contacto conmigo. Anticipo a nuestro paso siguiente.

Nos inspiraremos en otras ideas, con excepción de las que trajimos durante la reunión, que nos ayudará todos con una respuesta y les pasaré una lista.

Gracias de nuevo,  
Captain Stephen P. Ersch, San Antonio Fire  
Department, Hazardous Materials Response Team

Querido Sr. (Ed) Minter,

Quisiera tomar un momento para enviar mi gratitud más sincera para el trabajo de los señores **Sr. Pete Vázquez** y **Sr. Angel Garza**.

¡Sobrepasaron y fueron más allá de la "llamada del deber"! Se encargaron de todas nuestras necesidades de Surplus y apreciamos su rapidez y profesionalismo.

¡Son los maximos!! ¡Mismo paciente y profesional, fueron la milla adicional!!!

Realizo que usted faltaba de personal y nos ejercieron presión para conseguir los artículos documentabas como sobra.

¡Gracias mil a su equipo!!  
Leticia Duncan-Brosnan, MA Executive Director

Doug Sonogo,

Gracias por su ayuda con las ceremonias de inauguración de los juegos de Maccabi. **Sus oficiales** eran muy profesionales. Apreciamos todos su ayuda. Pase por favor encendido a ellos nuestros gracias.

Si puedo ofrecer cualquier ayuda a usted o a sus oficiales favor de sentir comodo en llamar.

Adam Zeldes,  
San Antonio Police Department

## ¡Gracias todos por esforzarse diaria para la excelencia !

Kerry (Kennedy),

Quise hacerle enterado del trabajo excelente que el departamento de Purchasing y Distribution hicieron la semana pasada. **Paul Duke**, quien maneja compras referente a los proyectos de la USAID en África de Misty Sailors, merece el reconocimiento especial. Paul, confiando en su conocimiento histórico del proyecto surafricano, observó durante una conversación casual, sin relación, que un conflicto de intereses serio podría resultar de permitir que un consultor particular proporcione pericia técnico al proyecto de Malawi. **Lane Brinson** hizo un trabajo excelente de ver que el asunto fue elevado. Finalmente, **Robert Dickens**, notificó el personal correctamente en la oficina de los contratos de la investigación y los acuerdos industriales de la ley estatal que prohibiría al consultor de hacer una oferta en cualquier trabajo de impresión se asociaron al proyecto de Malawi si el consultor había asesorado ya la competencia técnica.

Como el consultor iba a viajar dentro de dos o tres días, Purchasing tuvo que actuar rápida para notificar otras de las inquietudes despertadas por el potencial conflicto de intereses . Elevaron apropiadamente el asunto de modo que, en última instancia, el James Weaver y yo pudiéramos trabajar con el personal de investigación y Marianne Woods para resolver el asunto.

Nora Ochoa Evans, Associate Counsel

Dave (Riker), está con la gran satisfacción cuando puedo expresar un trabajo bien hecho.

Sobre entrar en el **Edificio del Negocio** noté hoy el trabajo excepcional que **su personal** ha hecho en los pisos. Después de hablar con uno del personal de limpieza mencionaron que el único piso todavía que requería pulimentar era el 4to. Los primeros 3 pisos parecen bastante limpios para comer encima de ellos.

Gracias otra vez por un trabajo bien hecho.

John Soudah, Director Academic Computing

## ... Y Más Kudos

Dave (Riker), Polo (Cervantes), and Sonia (Saenz),

Quisiera dejarles saber que desde **Lenore Hernández y Juana Zambrano** empezaron como nuestro nuevo personal de limpieza aquí en nuestro piso hace unos meses, nosotros hemos notado una gran mejora en la mirada de nuestras oficinas, vestíbulos y baños. Éstas son solamente las dos señoras que tengo contacto en mi extremo del pasillo, pero cada persona en el 4to piso en el edificio del HSS se han notado. **Están haciendo un trabajo tan excelente!**

Estas señoras siempre tomando cuidado de manchas en la alfombra del vestíbulo, sacando el polvo de nuestras persianas de la oficina, siempre limpiando nuestras manijas de puerta de nuestras oficinas. Incluso el área de muelle del HSS se mantiene limpia. Previamente, siempre tuvimos que llamar a Facilities y entonces algunos hombres vendrían a limpiar el muelle.

Entonces quisimos dar alabanza y dejarles a saber que buen trabajo que están haciendo estas señoras.

Gracias,  
Carolyn Cochran, Sr. Administrative Associate, Department of Anthropology

Jane (Wilcox): Quisiera escribirle una nota rápida y decirle de una experiencia maravillosa que tenía yo allí. La joven (**Jennifer Machorro**) quien me ayudó era extremadamente agradable....¡Sé que usted no consigue a muchos cumplidos... probablemente más quejas!!! Y ese fue la razón que quisiera tomar el tiempo de enviar mis bienes respetos. Aprecie todo lo que hace usted y su oficina para UTSA. Si hay alguna cosa que puedo hacer para Uds., favor de ponerse en contacto conmigo. ¡ Que pase un día maravilloso, mi experiencia en su oficina me hizo el día mejor!!

David Ross - Assistant Football Coach

Hola Jane (Wilcox),

Quería agradecer a Ud. y a su equipo por toda su ayuda. Creo que ustedes hacen uno de los trabajos más duros en campus, y que lo hacen bien.

Naomi Craven  
Academic Advising

Sergeant Calucci,

Quisiera tomar un momento para darles las gracias por todo su trabajo duro. A encontrar que faltaba mi bicicleta del estante de la bici fuera del UC, pensaba que nunca volvería a verla. Después de archivar un reporte con la policía y contestar algunas preguntas, una investigación estaba en curso (las gracias para **Officer Mirales**). Resulta que el ladrón no era consciente que le habían informado y estaba todo en el puesto de observación para él (**gracias a sargento Calucci**). Él intentó el mismo tipo de robo algunos días más adelante y fue aprendido. Con el trabajo excelente detective (**gracias a Detective González**), me entregaron mi bicicleta alrededor de de una semana después (**gracias a Officer Crocker**). Aunque incluía nombres, estoy seguro que puede ser que no estoy enterado de algunos personas que ayudaron también, así que esto sale a todo el **UTSAPD**.

¡Estoy seguro que sienten a veces como ustedes tienen un trabajo desagradecido, así que quisiera cerciorarme de personalmente decir **GRACIAS POR TODO SU TRABAJO DURO!**

Randy, Information Security Trainer, OIT

Jennifer (Machorro),

Me dí cuenta esta semana que había sido casi un mes desde que el instituto de Admissions y College Counseling y no me había tratado con usted. Usted debe saber lo cuánto agradecemos la ayuda proporcionada por parte **de usted y su oficina**. Desde la preparación para el acontecimiento el otoño pasado y durante el acontecimiento de la semana, usted era siempre amable y flexible con nuestros copatrocinadores, College Board y la asociación de Tejas para College Admission Counseling. Todo su tiempo que se preparaba para el acontecimiento y la ayuda que dio a nuestros participantes a encontrar el estacionamiento en campus dejó realmente una impresión positiva con el grupo entero, que incluyó a casi 60 consejeros de la High School alrededor de Tejas y más allá Mandando a los participantes de nuevo a sus escuelas después de una gran experiencia en campus ayudará a sacar la palabra a los estudiantes que tenemos un campus amistoso, bienvenida y que él puede llamar a 'casa'.

Jeffrey Mayo, Assistant Director of Admissions

## Actualización de la Construcción

### Edificio de Applied Engineering and Technology (AET)



El edificio aplicado de la ingeniería y de la tecnología (AET) está acercando a la terminación substancial. La instalación de los muebles y la mudanza de los departamentos ocurrirán durante los próximos meses. Tres de las salas de clase del nivel del suelo serán alistadas temprano para proporcionar el espacio muy necesario para las clases del otoño 2009. Las operaciones de la construcción continuarán en el resto del edificio. El edificio entero se programa para estar completamente - funcional y listo para usar en la primavera del 2010.

### Protección del agua potable en UTSA

La oficina de Facilities, Operations y el departamento de mantenimiento, sección de Plumbing, han estado ocupados este verano realizando la protección del agua potable en campus. Nuestros empleados han estado ocupados en la instalación, reparación y/o reemplazo de los impedimentos de la expulsión alrededor del campus. Un impedimento de la expulsión se utiliza para guardar contra los contaminantes posibles de poder a incorporar en nuestro abastecimiento de agua. Este verano la sección de la plomería ha instalado dos nuevos impedimentos de la expulsión en las líneas de fuego en los edificios de Artes y el JPL y substituíó el que estaba en la línea de fuego en la extensión del UC. Las instalaciones de los edificios de Artes y JPL requirieron la sección entera de la

plomería a venir y trabajar tarde en una noche del sábado para proporcionar el máximo en servicio de atención al cliente mientras que el agua fue apagada para la instalación. Esto ayudó para asegurar que el edificio era vacante durante la interrupción del agua y no afectaría a la comunidad de UTSA. Mientras que ocurría la interrupción y los impedimentos de la expulsión eran instalados la sección de la plomería también condujeron un guardia del fuego a través de los edificios afectados como medida de seguridad. En el nuevo futuro, los impedimentos de la expulsión para el HSS y BSB estarán instalados. Estos realces a los sistemas de plomería alrededor del campus nos ayudan a proveer a todos los estudiantes, personal, facultad y huéspedes el agua potable de la alta calidad más posible.



### RECORDATORIO....

**Por favor envíenos por correo electrónico los nuevos empleados en su departamento, así que nosotros podemos agregarlos al correo del boletín de noticias.**



### Vale en Recordar

La buena dirección le requiere rodearse con la gente que de las perspectivas diversas que pueden discutir con usted sin el miedo de la venganza.  
~ Doris Kearns Goodwin

## Dianita Gee



Dianita una compañera del trabajo, empleada, jefa y amiga, murió el sábado 8 de agosto después de una breve enfermedad. Contratado originalmente en UTSA en 1997 como especialista de recursos humanos, ella trabajó en los departamentos de beneficios y de la remuneración. Por los últimos dos años pasados, ella sirvió como gerente de beneficios en la Oficina de Recursos Humanos. Ella era un profesional consumado y un miembro valorado del equipo de recursos humanos.

Dianita era una alumna de la Universidad de Texas Woman's, en donde ella recibió como licenciada en la administración de negocio. Recientemente, ella terminó la certificación profesional de Recursos Humanos (PHR) a través de la sociedad para la gerencia de Recursos Humanos.

Afuera del trabajo, Dianita gozó cantando en su coro de la iglesia y era un miembro del consejo de dirección del consejo de la adoración. Ella se ofreció voluntariamente como mentor con un programa local del rito-de-paso. Ella también disfrutó del diseño interior y para nosotros que le conocimos bien -- ir de compras. Dianita será recordada para su sonrisa hermosa, dedicación, trabajo duro, amor de su familia y amigos, y su compromiso a su fe. Siempre podría contar con ella sin importar el proyecto, la situación o las circunstancias.

" Cuando pensamos en Dianita, recordaremos su amor de la vida y su facilidad para el estilo, pero sobretodo, recordaremos su sonrisa y su compasión, " dijo Barbara Baran-Centeno. " Su fallecimiento dejará un vacío enorme en el departamento de beneficios, departamento de recursos humanos, UTSA y sobre todo en nuestras corazones. Le vamos a extrañar muchísimo."

## Desarrollo de Equipo



El personal de servicios de Accounting se reunió en la alameda de La Cantera , montó en tres equipos y empezó para localizar la pluma más costosa en Paradise Pen Company - un ejercicio del desarrollo de equipo diseñado para reforzar habilidades relativas al trabajo mientras que divirtiéndose.

Planeaban con anticipo, planeando un curso de acción, usando recursos disponibles y más importante, trabajando juntos fueron algunas de las habilidades que estos contadores emplean sobre una base diaria.

“Como contadores, sentimos más cómodos con números y en nuestra pequeña caja. Este pequeño ejercicio permitió que los miembros de los servicios de la contabilidad salieran de su caja y se divirtieran

juntosa, pero también reforzó las habilidades que utilizamos diario en el trabajo,” dijo Charlotte Mikulec, directora auxiliar de los servicios de la contabilidad.

Ana Longoria, directora de los servicios de la contabilidad y Charlotte visitaron la alameda anteriormente en la semana y desarrollaron un cuestionario que llevó a los equipos a cada esquina de la alameda para encontrar respuestas y como con la mayoría de las tareas de la contabilidad, el cuestionario necesitó ser terminada dentro de un plazo establecido.

Los equipos fueron al norte, sur y arriba y abajo de las escaleras móviles para encontrar respuestas a las 46 preguntas. Como un bono, encargaron a los equipos a encontrar a un extranjero, y se les hacían dos preguntas.

Y, no - nadie compró esa pluma.

## Maratón de Rock 'n' Roll

Quisimos dejarles saber sobre esta oportunidad maravillosa que viene a San Antonio en Noviembre. Es el Maratón de Rock 'n' Roll & Medio Maratón. Pensamos que esto sería una gran oportunidad para reunir todos de nosotros y logramos algo fabuloso. Hemos firmado ya UTSA para participar como un equipo, así que cuando usted se inscribe necesitará poner el código de la cupón GFCSAUTSA . Esto le dará un descuento de \$10. Si usted tiene cualquier pregunta favor de ponerse en contacto con nosotros en ext. 6751.

**Fecha: 15 de Noviembre de 2009**

Inscribase en línea (con el gasto de entrada)

[www.rnrsa.com/reginfo.html](http://www.rnrsa.com/reginfo.html)

por correo

Rock 'n' Roll San Antonio

Attn: Registration

9401 Waples St., Suite #150

San Diego, CA 92109

o vía fax

(858) 450-6905 Attn: Rock 'n' Roll San Antonio

Los honorarios incluyen: Camiseta, bolsa del goodie, medulla para terminar, entrada gratis, programa gratis n línea de entrenamiento, y admisión gratis en el concierto de la estrella de la tarde.

\*Los honorarios no incluyen el honorario de proceso de **Active.com**.

Hora de empezar: 7:30am, silla de ruedas 7:25am (debe llegar por lo menos una hora antes)

Gratis entrenamiento en línea:

Entrenamiento de 20 semanas: el 29 de junio

Entrenamiento de 14 semanas: el 10 de agosto

<p><b>Marathon Fees*</b>                  \$105 (4/1/09 - 8/31/09)                  \$115 (9/1/09 - close)</p>	<p><b>1/2 Marathon Fees*</b>                  \$90 (4/1/09 - 8/31/09)                  \$95 (9/1/09 - close)                  Duración del maratón media hasta 4.5 horas</p>
<p><b>Expo de la Salud y de la Aptitud</b>                  El 13 y 14 de Noviembre; en el Alamodome                  100 Montana St. San Antonio, TX 78203  <u><b>Obligatorio para cada uno para recoger sus paquetes y números.</b></u>                  Viernes 13 de noviembre de 11am - 7pm                  Sábado 14 de noviembre de 9am - 5pm</p>	

## Promesa de Business Affairs

**Estamos comprometidos a ayudarle alcanzar sus metas con excelencia en el servicio -- cada persona, cada día, cada trabajo.**